

# AVVISO PUBBLICO PER LA CONCESSIONE DI UN CONTRIBUTO PER LA REALIZZAZIONE DEL PROGETTO "ITALIANO DELLA CURA - PERCORSI DI LINGUA ITALIANA RIVOLTI A MADRI STRANIERE DI BAMBINI IN ETÀ 0-6 ANNI" NELL'AMBITO DEL PIANO DI AZIONE LOCALE CONTRO LE DISCRIMINAZIONI DEL COMUNE DI BOLOGNA ANNUALITÀ 2019 - 2020

## 1. Finalità del bando

Il presente bando proposto dal Comune di Bologna - Area Educazione, Istruzione e Nuove Generazioni intende sostenere, nell'ambito del PIANO DI AZIONE LOCALE CONTRO LE DISCRIMINAZIONI, azioni tese a favorire la conoscenza della lingua italiana per madri straniere di bambini in età 0-6 anni.

## 2. Obiettivi del bando

L'Area Educazione, Istruzione e Nuove Generazioni, in collaborazione con Area Nuove Cittadinanze, Inclusione Sociale e Quartieri, Istituzione Educazione e Scuola IES, Istituzione Biblioteche, e Quartieri, intende promuovere la realizzazione di interventi nell'ambito della formazione linguistica degli adulti, in particolare per incentivare l'accesso delle cittadine straniere alle opportunità di apprendimento della lingua italiana, nonché di contatto con i servizi del territorio cittadino.

L'azione punta a potenziare e arricchire buone pratiche, già sperimentate in alcuni contesti educativi e scolastici del territorio bolognese, come quelle promosse dal Centro RiESco e in particolare dal CDLEI (*Centro di Documentazione Laboratorio per un'Educazione Interculturale*) del Comune di Bologna e volte a favorire percorsi formativi o aggregativi e di scambio non formale per le famiglie. Tali percorsi intendono coinvolgere le madri di origine straniera, più esposte ai fenomeni di isolamento sociale, alle difficoltà di comunicazione con i servizi, al mancato accesso alle opportunità di socializzazione e scambio col territorio, e, dunque, con scarsa esperienza di partecipazione sociale.

L'azione si concretizzerà nell'attivazione, in ogni quartiere, di proposte formative o percorsi di dialogo e scambio, pensati a partire dai bisogni quotidiani di comunicazione linguistica, di comprensione del sistema educativo e scolastico, di orientamento alle opportunità culturali, formative e sociali del territorio. Tali azioni potranno esplicitarsi anche attraverso l'uso delle lingue veicolari e delle lingue madri, non solo ai fini della traduzione, ma in un'ottica di valorizzazione della lingua d'origine e, dunque, della cultura di appartenenza nonché di dialogo e conoscenza reciproca degli stili educativi.

Nell'ambito degli obiettivi sopra esposti verranno ammesse alla selezione le proposte progettuali dirette alla realizzazione di **corsi di italiano per madri**, da realizzarsi in ciascun quartiere della città di Bologna, all'interno di sedi e spazi concordati con l'Amministrazione. I corsi avranno durata minima di 40 ore e saranno rivolti a gruppi composti da circa 15 partecipanti.

I corsi dovranno essere realizzati nella cornice metodologica del Progetto relativo all'Azione 4 dell'Asse 3 Partecipazione, che ha come obiettivo quello di creare un'offerta cittadina di percorsi di avvicinamento e coinvolgimento delle famiglie di bambine e bambini prevalentemente in fascia 0-6 anni.

Gli obiettivi specifici dei corsi saranno i seguenti:

1. *Offrire opportunità di apprendimento nella lingua italiana e in particolare del lessico della cura educativa;*
2. *Offrire alle madri dei bambini più piccoli occasioni di contatto con i servizi educativi per la prima infanzia e con altre madri;*

3. Valorizzare le competenze in lingua madre e gli stili educativi di ogni partecipante ai corsi.

### 3. Destinatari del bando

Il presente bando è rivolto ai soggetti del terzo settore, definiti all'Art. 1 della Legge 106 del 6 giugno 2016, *"Per Terzo settore si intende il complesso degli enti privati costituiti per il perseguimento, senza scopo di lucro, di finalità civiche, solidaristiche e di utilità sociale e che, in attuazione del principio di sussidiarietà e in coerenza con i rispettivi statuti o atti costitutivi, promuovono e realizzano attività di interesse generale mediante forme di azione volontaria e gratuita o di mutualità o di produzione e scambio di beni e servizi. Non fanno parte del Terzo settore le formazioni e le associazioni politiche, i sindacati, le associazioni professionali e di rappresentanza di categorie economiche. Alle fondazioni bancarie, in quanto enti che concorrono al perseguimento delle finalità della presente legge, non si applicano le disposizioni contenute in essa e nei relativi decreti attuativi."*

I progetti presentati da soggetti che non rientrano nelle tipologie sopra descritte non saranno ammessi alla valutazione.

### 4. Ambiti tematici, sedi e tipologie di intervento.

Sono ammesse proposte progettuali che propongano attività di formazione linguistica per cittadine straniere non italofone tese ad approfondire l'aspetto specifico della comunicazione linguistica con i servizi educativi e/o scolastici, con particolare attenzione all'ambito dei servizi educativi per l'infanzia.

Le proposte potranno contenere azioni complementari alla formazione linguistica e relative alla promozione della partecipazione e della cittadinanza attiva, alla facilitazione dell'accesso alle informazioni e ai servizi educativi e culturali del territorio, alla promozione del benessere psicosociale delle famiglie con storia di migrazione, al consolidamento della rete dei soggetti del territorio attivi negli ambiti citati.

Le sedi in cui verranno svolti tali interventi formativi saranno individuate dall'Amministrazione Comunale in linea con le esigenze organizzative del progetto.

E' richiesto, di preferenza, un approccio che privilegi gli aspetti comunicativo/relazionali, che utilizzi metodologie della glottodidattica in classi multilivello e con abilità differenziate.

### 5. Periodo di realizzazione

Il progetto sarà avviato al termine della procedura di selezione e terminerà il 31 dicembre 2020. Le attività dovranno essere svolte in due fasi: la prima fase si concluderà il 31/12/2019 e la seconda fase si concluderà il 31/12/2020.

### 6. Risorse economiche destinate al bando

L'ammontare complessivo del contributo erogabile è pari a 30.000,00 euro. Tali risorse rientrano nella quota di contributo stanziato dall'Agenzia Italiana per lo Sviluppo (AICS) a seguito dell'espletamento delle procedure di selezione previste dai punti 2B e 3H.B ("Cofinanziamento di progetti aggiudicati su Programmi UE") con Delibera n. 66 del 4 ottobre 2017 ha approvato le iniziative destinarie del contributo AICS, tra le quali è compresa l'iniziativa denominata "AMITIE CODE – Capitalizing On Development", presentata dall'Ente Esecutore cui è stato attribuito il codice AID 011306.

L'Amministrazione Comunale provvederà a selezionare, fra le proposte presentate e ammesse alle graduatoria, un solo progetto cui sarà destinato il contributo richiesto.

**La percentuale massima del contributo in rapporto al costo del progetto, è stabilita fino all'80% del costo complessivo** e la copertura della spesa residua dovrà essere garantita dal soggetto richiedente.

## 7. Modulistica da utilizzare

Le proposte dovranno essere redatte e sottoscritte dal soggetto proponente utilizzando gli appositi moduli:

allegato A - domanda di partecipazione

allegato B - scheda di descrizione della proposta

allegato C - piano economico

Nel modulo contenente la domanda di partecipazione (allegato A) andrà altresì specificato l'indicazione del recapito e dell'indirizzo di posta elettronica a cui far pervenire le comunicazioni ufficiali.

## 8. Criteri di valutazione delle proposte progettuali e modalità di assegnazione dei contributi

La selezione delle proposte progettuali avverrà in base alla valutazione di una Commissione tecnica, appositamente nominata e presieduta dal Capo Area Educazione, Istruzione e Nuove Generazioni o suo delegato.

Saranno ammessi alla valutazione i progetti di soggetti in possesso dei requisiti come esplicitato al punto 3 del presente bando.

I progetti verranno valutati e selezionati per la loro attinenza alle tematiche indicate al punto 4 del presente bando e secondo i seguenti criteri:

<b>Qualità del progetto</b>	<b>Fino a punti 60</b>
<i>livello qualitativo e tecnico-organizzativo della proposta e coerenza con gli obiettivi del presente avviso</i>	max 30 punti
<i>Incisività e carattere innovativo delle metodologie di aggancio dell'utenza</i>	max 20 punti
<i>Profilo del responsabile di progetto e degli operatori che si intendono coinvolgere come elemento qualificante dell'azione educativa</i>	max 10 punti
<b>Caratteristiche del soggetto proponente</b>	<b>Fino a punti 40</b>
<i>Precedenti esperienze di attività svolte nelle scuole o nei servizi educativi per l'infanzia, coerenti con il progetto proposto</i>	max 15 punti
<i>Capacità di lavoro di rete sul territorio</i>	max 10 punti
<i>Precedenti collaborazioni con enti istituzionali sulle tematiche di progetto</i>	max 10 punti
<i>Pubblicazioni o documentazioni sulle tematiche di progetto</i>	max 5 punti

**Il punteggio massimo attribuibile è pari a 100 punti.** Al termine della valutazione dei progetti presentati sarà predisposta una graduatoria con soglia minima di 70 punti. Il contributo sarà concesso al Progetto con il punteggio più elevato.

Il promotore o il capofila del progetto destinatario di contributo sarà contattato dal referente dell'Area Educazione, Istruzione e Nuove Generazioni U.I. Sistema Formativo Integrato Infanzia e Adolescenza, per concordare le modalità di realizzazione del progetto.

L'Area Educazione, Istruzione e Nuove Generazioni si riserva di non procedere alla valutazione delle richieste presentate da soggetti che hanno commesso reati contro la Pubblica Amministrazione, e/o con finalità di terrorismo e/o connessi a infiltrazioni di tipo mafioso.

Nel modulo di domanda (allegato A) i soggetti partecipanti dovranno rendere tutte le dichiarazioni richieste, sotto la propria personale responsabilità, ai sensi degli artt.46 e 47 del D.P.R.445 del 28.12.2000 e consapevoli delle sanzioni penali previste dall'art.76 del citato D.P.R. per le ipotesi di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci e in particolare dovranno dichiarare:

L'Area Educazione, Istruzione e Nuove Generazioni si riserva di effettuare le verifiche previste per legge per accertare la veridicità di quanto dichiarato.

### **9. Modalità e termine di presentazione della domanda di partecipazione**

Le richieste di partecipazione al presente bando dovranno pervenire, **a pena di esclusione, entro le ore 12.00 del 20 maggio 2019**, al **Comune di Bologna - Ufficio Protocollo, Piazza Liber Paradisus, 6 Torre C Piano 6, 40129 Bologna**, a mezzo consegna a mano, corriere, servizi postali o servizi assimilati esclusivamente nei giorni dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 13.00, con plico sigillato e controfirmato sui lembi dal legale rappresentante del soggetto proponente, recante all'esterno l'indicazione del mittente, l'indirizzo, il numero di telefono e fax e riportante la dicitura:

**"RICHIESTA DI PARTECIPAZIONE AL BANDO PER LA CONCESSIONE DI UN CONTRIBUTO ECONOMICO PER LA REALIZZAZIONE DEL PROGETTO <<ITALIANO DELLA CURA - PERCORSI DI LINGUA ITALIANA RIVOLTI A MADRI STRANIERE DI BAMBINI IN ETA' 0-6 ANNI NELL'AMBITO DEL PIANO DI AZIONE LOCALE CONTRO LE DISCRIMINAZIONI DEL COMUNE DI BOLOGNA ANNUALITÀ 2019 – 2020>>".**

Il recapito del plico presso l'Ufficio Protocollo entro i termini sopraindicati sarà a totale ed esclusivo rischio del mittente, restando esclusa qualsivoglia responsabilità dell'Amministrazione ove, per qualsiasi motivo, lo stesso non dovesse giungere a destinazione in tempo utile. I plichi pervenuti oltre il predetto termine perentorio di scadenza, anche indipendentemente dalla volontà del concorrente ed anche se spediti prima del termine medesimo, anche a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento, non saranno presi in considerazione (a nulla valendo la data di spedizione risultante dal timbro postale dell'agenzia accettante).

L'Amministrazione Comunale declina fin d'ora ogni responsabilità per disguidi postali o di qualunque altra natura che impediscano il recapito della richiesta nel termine stabilito dal presente avviso.

Non si procederà all'apertura dei plichi pervenuti oltre il termine prescritto ed il concorrente verrà escluso dalla selezione. Non saranno valutate le domande incomplete o prive degli allegati.

#### **Il plico dovrà contenere al suo interno la seguente documentazione:**

- **allegato A: Domanda di partecipazione** al bando per la concessione di un contributo economico per la promozione del progetto "Italiano della cura - Percorsi di lingua italiana rivolti a madri straniere di bambini in eta' 0-6 anni" nell'ambito del Piano di Azione Locale contro le discriminazioni del Comune di Bologna annualità 2019 - 2020, sottoscritta dal legale rappresentante del soggetto richiedente, accompagnata da **fotocopia di un documento d'identità in corso di validità del firmatario e in regola con l'imposta di bollo, se dovuta**;

- **allegato B: Scheda di descrizione del progetto** che si intende realizzare, redatta secondo le modalità indicate nel modulo, sottoscritta dal legale rappresentante del soggetto richiedente;

## **- allegato C: Piano economico**

La partecipazione al bando implica l'accettazione di tutte le norme previste dal medesimo.

### **10. Modalità e obblighi relativi allo svolgimento del progetto**

Il soggetto realizzatore del progetto dovrà rispettare tutti gli adempimenti di legge previsti ed in particolare farsi carico dell'acquisizione di tutte le autorizzazioni e licenze eventualmente necessarie allo svolgimento di particolari attività (es. manifestazioni in luoghi pubblici o aperti al pubblico, somministrazione di alimenti e bevande...), nonché sottoscrivere adeguate polizze assicurative per responsabilità civile verso terzi. Dovrà altresì rispettare tutti gli adempimenti in materia contrattuale, contributiva, previdenziale, assicurativa e di sicurezza sul lavoro.

Il Comune di Bologna resta in ogni caso sollevato da ogni responsabilità per eventuali danni a persone o cose derivanti dallo svolgimento delle attività per la realizzazione delle quali è stato erogato il contributo.

L'assegnazione del contributo implica l'obbligo per il soggetto di inserire nel materiale informativo relativo al progetto la comunicazione relativa al sostegno concesso dal Comune di Bologna, concordando la specifica dicitura con il Comune.

#### **L'utilizzo dei loghi deve essere richiesto e autorizzato.**

La responsabilità sui contenuti e sulle modalità con cui si effettuano gli eventi è a carico del soggetto che organizza.

### **11. Verifica delle attività realizzate ed erogazione dei contributi**

Il Comune si riserva di effettuare verifiche sull'ottimale realizzazione del Progetto per il quale il soggetto beneficiario abbia usufruito di contributi in base al presente bando, anche mediante la partecipazione di propri rappresentanti alle iniziative medesime.

Il contributo sarà erogato in tre tranches:

- la prima tranche, pari al 40% del totale del contributo, verrà liquidata all'avvio effettivo delle attività;
- la seconda tranche, pari al 40% verrà liquidata dietro presentazione di relazione intermedia comprendente elementi qualitativi e quantitativi, da inoltrare all'Amministrazione entro il 31/01/2020;
- il saldo, pari al 20%, sarà erogato al termine del progetto e dietro presentazione di relazione conclusiva e di rendicontazione economica (Allegato D), da inoltrare entro e non oltre il 31/01/2021.

La relazione e i documenti di rendicontazione economica e qualitativa devono essere sottoscritti dal legale rappresentante del soggetto beneficiario del contributo.

La liquidazione del contributo assegnato è subordinata all'avvenuta realizzazione dell'iniziativa, conformemente al progetto presentato ed alla presentazione delle documentazioni di cui sopra.

Il mancato rispetto dei tempi di rendicontazione comporterà la decadenza del beneficio assegnato.

L'Amministrazione Comunale si riserva di ridurre il contributo laddove accerti un parziale e un non conforme svolgimento delle attività previste nel progetto selezionato.

L'Amministrazione si riserva, al fine di assicurare l'attuazione degli obblighi di trasparenza, di pubblicare sul sito Internet del Comune di Bologna: [www.comune.bologna.it](http://www.comune.bologna.it) e alla pagina dell'Area Educazione, Istruzione e Nuove Generazioni: <http://www.comune.bologna.it/istruzione/> le informazioni e i documenti relativi ai progetti/attività che hanno usufruito di contributi.

Lo Statuto e i Bilanci, evidenziando la destinazione di eventuali utili, dovranno essere riportati nel sito del soggetto proponente, se esistente, ovvero nella sezione "Comunità" del sito istituzionale del Comune di Bologna. Inoltre, dovranno essere evidenziate le seguenti informazioni:

- a) l'ammontare del supporto fornito dal Comune in via diretta (contributo);
- b) le attività effettivamente svolte e i risultati conseguiti.

## **12. Informazioni**

Copia del presente bando, compresi i relativi allegati, è reperibile presso:

- a) l'Albo Pretorio del Comune di Bologna, via Ugo Bassi 2;
- b) la sede Urp del Comune di Bologna, p.zza Maggiore 6;
- c) il sito internet del Comune di Bologna all'indirizzo: [www.comune.bologna.it](http://www.comune.bologna.it) alla sezione Bandi ed Avvisi Pubblici;
- d) il sito internet dell'Area Educazione, Istruzione e Nuove Generazioni all'indirizzo: [www.comune.bologna.it/istruzione](http://www.comune.bologna.it/istruzione).

Per ogni informazione o chiarimento inerente il presente avviso, è possibile utilizzare gli indirizzi di posta elettronica

**AreaEducazioneIstruzioneNuoveGenerazioni@comune.bologna.it.**

## **13. Disposizioni generali**

Si informa che la comunicazione d'avvio di procedimento, ai sensi dell'art. 7 della L. n. 241/1990, si intende anticipata e sostituita dal presente bando e dall'atto di richiesta presentata attraverso la domanda di partecipazione.

Si comunica che il responsabile del procedimento è il Capo Area Educazione, Istruzione e Nuove Generazioni Dott.ssa Pompilia Pepe e che il procedimento stesso avrà avvio a decorre dalla data di scadenza per la presentazione delle domande prevista dal bando.

Il termine di conclusione del procedimento è fissato in 60 giorni.

L'Amministrazione Comunale provvede al Trattamento dei dati personali nel rispetto di quanto previsto dal Regolamento Europeo n. 679/2016 per le finalità connesse unicamente alla procedura di cui al presente avviso. Il Titolare del trattamento dei dati personali di cui alla presente Informativa è il Comune di Bologna, con sede in piazza Maggiore 6 - 40121 Bologna. Il Comune di Bologna ha designato quale Responsabile della protezione dei dati la società LepidaSpA ([dpoteam@lepida.it](mailto:dpoteam@lepida.it)). In relazione ai suddetti dati l'interessato può esercitare i diritti sanciti dall'art.13 del Reg. EU 679/2016.

F.to La Capo Area

Dott.ssa Pompilia Pepe

### **Allegati al bando:**

Allegato A: Modulo Domanda di partecipazione

Allegato B: Modulo Scheda di descrizione della proposta

Allegato C: Piano Economico

Allegato D: Modulo Rendicontazione